

流民图

Refugees

蒋兆和

Jiang Zhaohe

1943

人民美術出版社

海民图

蒋兆和

1943

幸存半卷 200厘米×1250厘米

全卷 200厘米×约2700厘米

1943年10月29日在沦陷区北平太庙首展，一日被日伪当局禁展。

1944年8月在沦陷区上海再度展出，被没收后失踪。

Jiang Zhaohe

1943

Remained half scroll: 200cm×1,250cm

The whole scroll: 200cm×2,700cm

The scroll was exhibited in the Imperial Ancestral Temple Taimiao in the occupied area of Beijing on Oct. 29th, 1943. The Japanese puppet authority closed down the exhibition.

The scroll was exhibited in enemy-occupied Shanghai on August of 1944, and was lost after confiscated by Japanese authorities.

后流民图作者自序于胜利之日

蒋兆和 1946年3月《上海图画新闻》

抗战八载，天地重光，正义之神，终突破了帝国主义者之武力侵略，炎黄世胄，得庆昭苏，禹甸河山，依然如故，国人欢欣鼓舞之情，是殆不可言喻也。然而回忆卢沟桥事变之起，以迄今兹，其间战祸所及，凡大河南北，大湖南北，大江南北，并五岭之间，百越之外，居民之转徙流离，身家荡然，而不知其死所者，动以亿万计。更进而观沦陷区域之同胞，在绵延岁月之中，当敌人铁蹄之下，田园不保，庐舍为墟，少壮散之，四方老弱，转乎沟壑，奸淫掠夺，屠杀焚烧，其身受之惨戚情形，虽人间地狱，不足以喻其万一也。兆和疾首痛心，窃不自量，思欲以素楮百幅，秃管一枝，为我难胞描其境象，远师郑侠之遗笔，而作后流民图。但当前惨状，比较宋时，更增倍蓰，执笔为此，实有非想像所能形容者；意籍真情，以抒悲愤，于是不惮徒步万里，深入难区，凡所目击心伤，弗惜特加刻划，所谓东方谏谏，其在斯乎！且彼时敌人暴虐有加无已，鄙意此图若出，或引其人类哀矜之一念，而使吾国民获多少之补救，故大发大愿，大悯大悲，人与同情，多得助力，乃于卅二年绘成此图，高八尺，长九丈，友好见之，赞扬怱惠于太庙展览，不意竟被日方军宪禁止，认为刺激过甚，恐引起厌战之思想，不得已卷而藏之篋衍，此拙作前后经过之事实也。所幸者当日斯图，未被没收，留待今日，我国胜利，世界和平，可展于大众之前，岂其一物之显晦存亡，亦有定数存其间者耶！噫万物刍狗，庄子叹其不仁，黠武穷兵，昔贤引为大戒，览斯图者，或将有感于战争之恐怖，而更促进世界永久之和平焉。如若以之为中日事变之历史的纪念，则非作者所称意之愿望耳。

卅五年二月北平

图书在版编目(CIP)数据

流民图 / 蒋兆和绘; 蒋兆和艺术研究会编. — 北京: 人民美术出版社, 2015.10
ISBN 978-7-102-07328-6

I. ①流… II. ①蒋… ②蒋…
III. ①中国画—中国—现代 IV. ①J222.7

中国版本图书馆CIP数据核字
(2015)第243912号

作者: 蒋兆和
编辑: 蒋兆和艺术研究会 蒋代平
主编: 马振声 刘曦林

流民图

编辑出版 人民美术出版社
(100735 北京北总布胡同32号)
<http://www.renmei.com.cn>
责任编辑 刘继明 张舒
责任印制 文燕军
制版印刷 北京雅昌艺术印刷有限公司
经 销 新华书店总店北京发行所

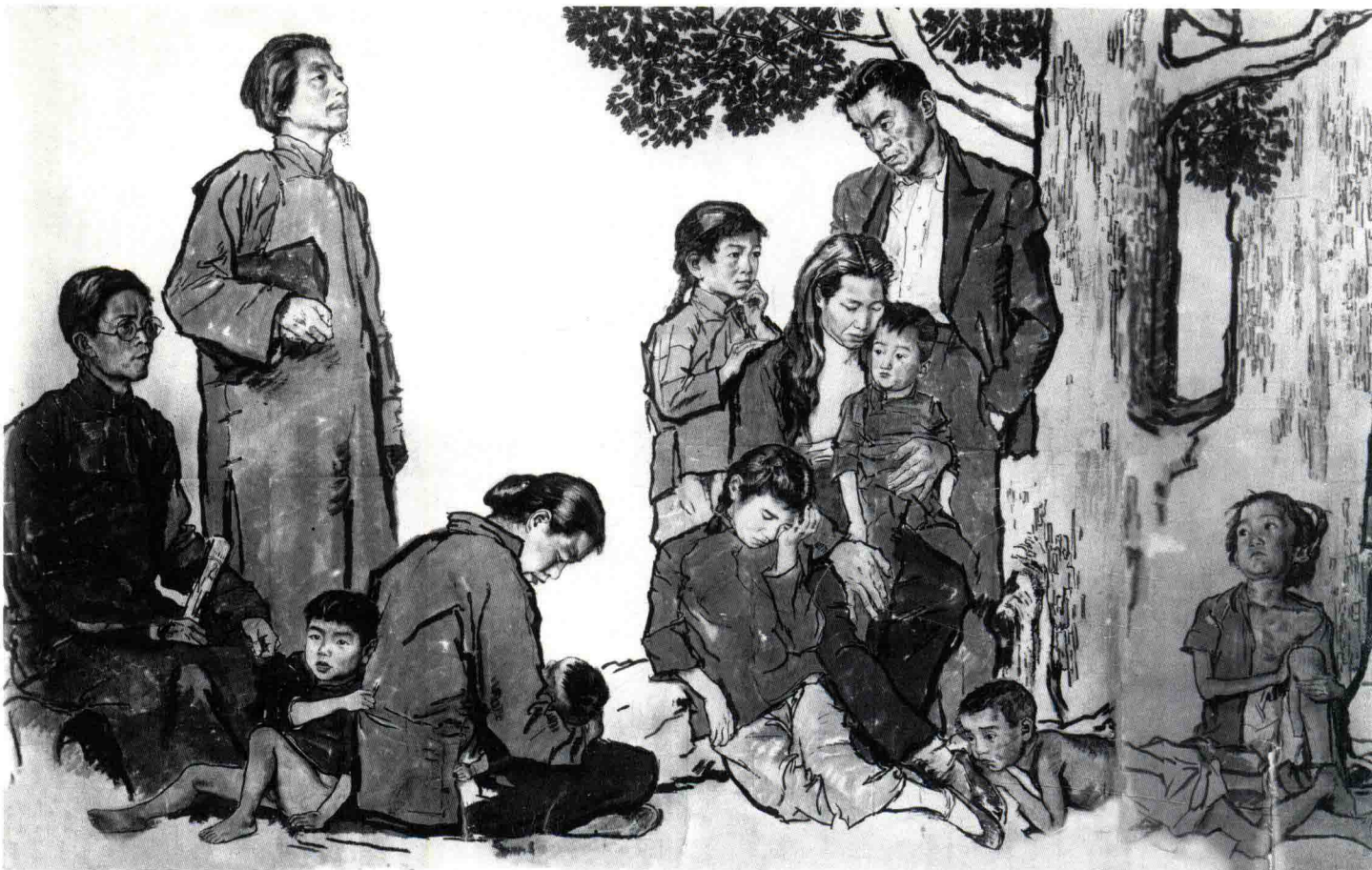
2015年10月 第1版 第1次印刷
开本: 280毫米×340毫米 1/8 印张: 3
印数: 001-500册
ISBN 978-7-102-07328-6
定价: 80元

版权所有 翻印必究

ISBN 978-7-102-07328-6



9 787102 073286 >



《流民图》遗失部分作品照片 Pictures of a part of missing scroll of *Refugees*

蒋兆和与《流民图》

画家蒋兆和1904年生于四川泸州,家境贫寒,16岁母亲去世后独自到上海闯荡,先后在上海的先施、新新等百货公司与绮华服装公司从事设计,自学素描、油画、雕塑、图案等。

1929年始,先后在南京中央大学艺术系教授图案,在上海美术专科学校教授人体素描。

1932年,上海爆发一·二八淞沪抗战,亲临前线为19路军蔡廷锴、蒋光鼐两位将军画像,被印为宣传品鼓舞国民抗战士气。

1935年,到北平创办画室授徒。1936年赴四川重庆写生,开创独树一帜的现代水墨人物画。1937年6月,在北平举办首次个人绘画展览,轰动北平美术界。

卢沟桥事变之后,居住北平,任京华美专及留守的北平艺专素描教员,以水墨画描绘沦陷人民之心声。1938年,受燕京大学校长司徒雷登之邀在燕园举办画展,做《什么是艺术?》演讲。1940年出版《蒋兆和画册》,司徒雷登为画册作序。其表现战争难民,期盼抗日胜利,揭露日军暴行的多幅作品深深打动沦陷的北平市民的心。1942年,敌伪当局强令收回画册版权。

在日本侵略者实施鼓动“圣战”和“强化治安”“大东亚共荣”的法西斯文化宣传白色恐怖之下,蒋兆和经多年构思,于1943年以惊人的胆量与激情创作,独立完成表现民族灾难、呼唤世界和平的巨作《流民图》,矛头直指日本侵略者。为能得到日伪当局展出批准,按当局命令改名为《群像图》。并按照主办方要求撰文,上交主办方审批,且由主办者修改。蒋兆和为展出此图做出让步,但此作强烈之反战倾向仍令敌伪惧怕,1943年10月29日在北平太庙展出不到一日即遭日伪当局禁展。

1944年8月,《申报》等在上海法租界举办的助学义展中,《流民图》再度展出,却遭当局没收,自此《流民图》下落不明。

1945年,抗日战争胜利之后,蒋兆和发表作品《爸爸永不回来了》和《后流民图作者自序于胜利之日》一文,表述自己反对战争、呼吁和平的立场。

1953年,《流民图》在上海某仓库中被发现,惜已霉烂,仅存前半卷。1957年《流民图》赴苏联展出,引起轰动,被评为“真正写实的艺术”,蒋兆和被誉为“杰出的中国画家——爱国者、思想家、人道主义者”。

“文革”期间,被批判为“大汉奸”“反共画家”,《流民图》被批判为“反共卖国的大毒草”。

1979年,国家文化部同意中央美术学院领导小组《关于蒋兆和同志历史情况的复查结论》,肯定《流民图》“是一幅现实主义、爱国主义的作品”,“虽得到大汉奸殷同的资助,但创作构思与主题与殷同无关”,“工军宣传队把蒋兆和的《流民图》定为汉奸作品是错误的,应予以推倒”。

蒋兆和的后半生在中央美术学院中国画系教授素描及水墨人物画写生,所育人才数众,被誉为中国现代水墨人物画一代宗师。

1986年逝世。1998年,蒋兆和夫人萧琼携子女将《流民图》捐献给国家,由中国美术馆永久保存。

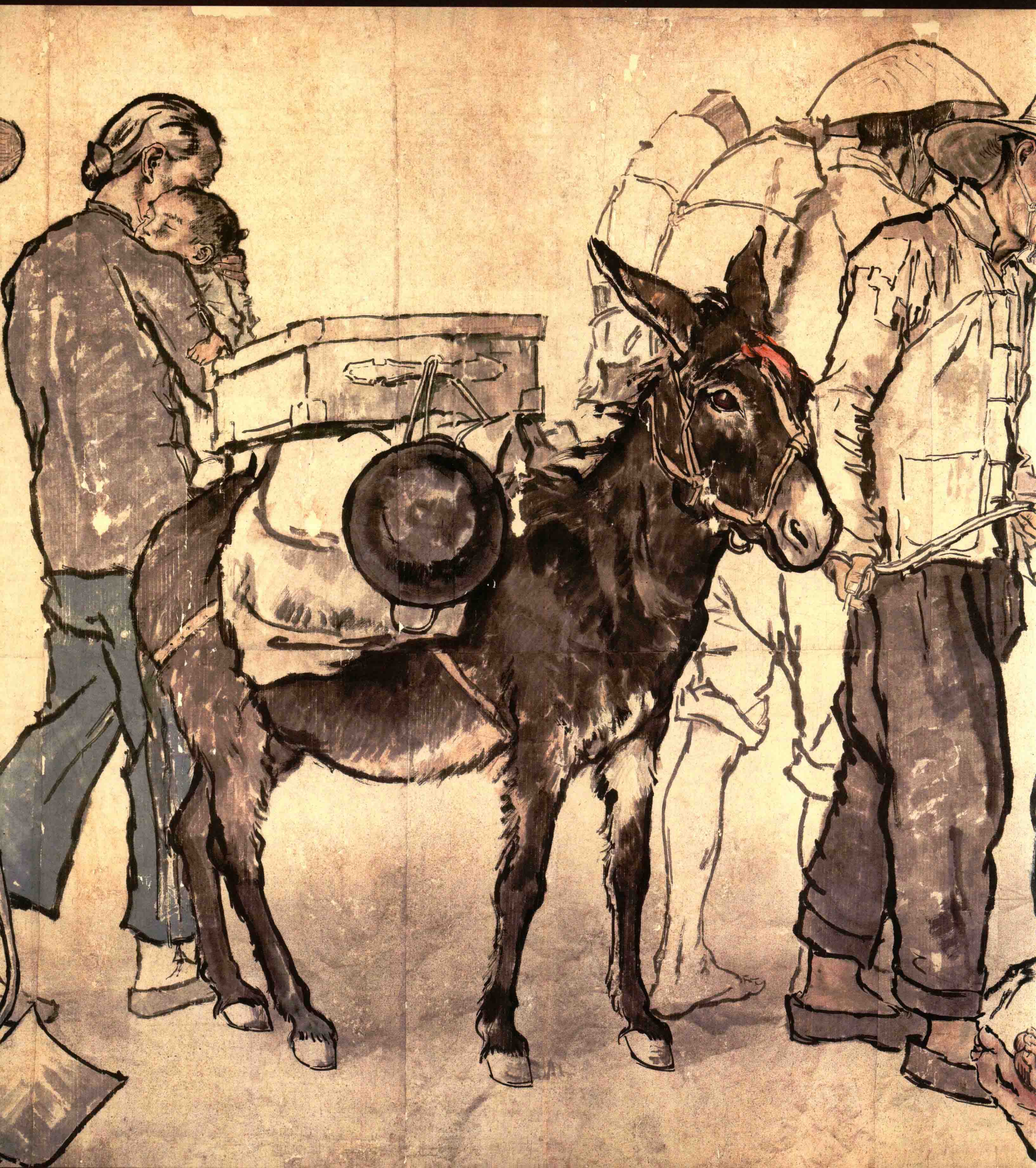
















《流民图》遗失部分作品照片 Pictures of a part of missing scroll of *Refugees*

图书在版编目(CIP)数据

流民图 / 蒋兆和绘 ; 蒋兆和艺术研究会编. — 北京 : 人民美术出版社, 2015.10

ISBN 978-7-102-07328-6

I. ①流… II. ①蒋… ②蒋…
III. ①中国画—中国—现代 IV. ①J222.7

中国版本图书馆CIP数据核字
(2015)第243912号

作者: 蒋兆和
编辑: 蒋兆和艺术研究会 蒋代平
主编: 马振声 刘曦林

流民图

编辑出版 人民美术出版社
(100735 北京北总布胡同32号)
<http://www.renmei.com.cn>
责任编辑 刘继明 张舒
责任印制 文燕军
制版印刷 北京雅昌艺术印刷有限公司
经 销 新华书店总店北京发行所

2015年10月 第1版 第1次印刷
开本: 280毫米×340毫米 1/8 印张: 3
印数: 001-500册
ISBN 978-7-102-07328-6
定价: 80元

版权所有 翻印必究

ISBN 978-7-102-07328-6



9 787102 073286 >

蒋兆和与《流民图》

画家蒋兆和1904年生于四川泸州,家境贫寒,16岁母亲去世后独自到上海闯荡,先后在上海的先施、新新等百货公司与绮华服装公司从事设计,自学素描、油画、雕塑、图案等。

1929年始,先后在南京中央大学艺术系教授图案,在上海美术专科学校教授人体素描。

1932年,上海爆发一·二八淞沪抗战,亲临前线为19路军蔡廷锴、蒋光鼐两位将军画像,被印为宣传品鼓舞国民抗战士气。

1935年,到北平创办画室授徒。1936年赴四川重庆写生,开创独树一帜的现代水墨人物画。1937年6月,在北平举办首次个人绘画展览,轰动北平美术界。

卢沟桥事变之后,居住北平,任京华美专及留守的北平艺专素描教员,以水墨画描绘沦陷人民之心声。1938年,受燕京大学校长司徒雷登之邀在燕园举办画展,做《什么是艺术?》演讲。1940年出版《蒋兆和画册》,司徒雷登为画册作序。其表现战争难民,期盼抗日胜利,揭露日军暴行的多幅作品深深打动沦陷的北平市民的心。1942年,敌伪当局强令收回画册版权。

在日本侵略者实施鼓动“圣战”和“强化治安”“大东亚共荣”的法西斯文化宣传白色恐怖之下,蒋兆和经多年构思,于1943年以惊人的胆量与激情创作,独立完成表现民族灾难、呼唤世界和平的巨作《流民图》,矛头直指日本侵略者。为能得到日伪当局展出批准,按当局命令改名为《群像图》。并按照主办方要求撰文,上交主办方审批,且由主办者修改。蒋兆和为展出此图做出让步,但此作强烈之反战倾向仍令敌伪惧怕,1943年10月29日在北平太庙展出不到一日即遭日伪当局禁展。

1944年8月,《申报》等在上海法租界举办的助学义展中,《流民图》再度展出,却遭当局没收,自此《流民图》下落不明。

1945年,抗日战争胜利之后,蒋兆和发表作品《爸爸永不回来了》和《后流民图作者自序于胜利之日》一文,表述自己反对战争、呼吁和平的立场。

1953年,《流民图》在上海某仓库中被发现,惜已霉烂,仅存前半卷。1957年《流民图》赴苏联展出,引起轰动,被评为“真正写实的艺术”,蒋兆和被誉为“杰出的中国画家——爱国者、思想家、人道主义者”。

“文革”期间,被批判为“大汉奸”“反共画家”,《流民图》被批判为“反共卖国的大毒草”。

1979年,国家文化部同意中央美术学院领导小组《关于蒋兆和同志历史情况的复查结论》,肯定《流民图》“是一幅现实主义、爱国主义的作品”,“虽得到大汉奸殷同的资助,但创作构思与主题与殷同无关”,“工军宣传队把蒋兆和的《流民图》定为汉奸作品是错误的,应予以推倒”。

蒋兆和的后半生在中央美术学院中国画系教授素描及水墨人物画写生,所育人才数众,被誉为中国现代水墨人物画一代宗师。

1986年逝世。1998年,蒋兆和夫人萧琼携子女将《流民图》捐献给国家,由中国美术馆永久保存。



Jiang Zhaohe and *Refugees*

The famous Chinese painter, Jiang Zhaohe, was born into a poor family in Luzhou, Sichuan Province. He began to earn money at the age of sixteen after his mother died. He later worked as a designer for the department stores called Xianshi, Xinxin and the Qihua Closing Company in Shanghai while he studied sketch, oil painting, sculpture and designs.

From 1929, Jiang successively took a teaching post at the National Central University in Nanjing and taught figure drawing at the Central Academy of Fine Arts in Shanghai,

In 1932, when the Battle of Shanghai broke out on Jan. 28th in Shanghai, Jiang visited the frontline and made portraits for Cai Tingkai and Jiang Guangnai, generals of the 19th Route Army, which were printed as the propaganda to boost the national anti-Japanese war morale.

In 1935, Jiang moved to Beijing and founded a teaching studio. In 1936, he went to Chongqing for sketching and created the unique modern ink figure painting. Jiang caused a sensation in the artistic circle of Beijing when he held the first solo painting exhibition.

After the Marco Polo Bridge Incident in 1937, Jiang remained in Beijing and worked as a sketching teacher at National Beiping Art College. His ink paintings depicted the voice of people living in the occupied areas. In 1938, J.Leighton Stuart, the president of Yenching University, invited Jiang to hold an exhibition and deliver a speech "What is Art" in the university. In 1940, he published an album of Jiang Zhaohe's paintings and J.Leighton Stuart wrote the foreword for him. The people of Beijing were deeply impressed by a number of works which descried the war and refugees, and also revealed the Japanese army's atrocity and anticipated the victory of the Anti-Japanese War.

Under the fascist white terror propaganda of "holy war", "enhancing security", "Greater East Asia Co-Prosperity Sphere" agitated and implemented by the Japanese invaders, Jiang Zhaohe spent years in drawing Refugees with the great encouragement and passion, and finished the scroll in 1943, which expressed the national disasters and appealed for world peace. However, on Oct. 29th, 1943, when the scroll was displayed in the Imperial Ancestral Temple(Taimiao), the Japanese puppet authority removed the work and closed down the exhibition, which was not open for even a single day.

On August of 1944, Jiang took *Refugees* to a charity exhibition held by the newspaper *Shen-pao* in the French concession in Shanghai. The Japanese once again confiscated the work, and the scroll of *Refugees* was lost by then.

In 1945, after the victory of Anti-Japanese War, Jiang Zhaohe expressed his standpoint of the Anti-Japanese war and an appeal for peace in his painting *Daddy'll never come back* and an article entitled *Author's Preface of the Post-Refugees for the Victory Day*.

In 1953, the first half of *Refugees* was found in a warehouse in Shanghai but in a poor condition. When exhibited in Moscow in 1957, *Refugees* caused a sensation, which was appraised as a truly realism art. The author Jiang Zhaohe, was commended as an outstanding patriot, ideologist and humanitarian.

Jiang Zhaohe died in 1986 and *Refugees* was donated to the government in 1998 by his wife Xiao Qiong and children and permanently preserved by the National Art Museum of China.



《流民图》展出年表

- 1943年10月29日，《流民图》在北平太庙首展，当日遭日伪当局禁展。
- 1944年8月3日—10日，上海申报馆等为助学金举办的蒋兆和画展在中国画苑举行，展出《流民图》全卷。展出后遭到“变相”没收后，遗失多年。
- 1957年，《流民图》前半卷原作先后在苏联莫斯科与列宁格勒（圣彼得堡）举行的现代中国画展览上展出。
- 1959年，《流民图》残卷局部在中国革命历史博物馆展出，康生认为“调子太低”被撤展。
- 1981年，《流民图》半卷原作分别在深圳美术馆和中国美术馆举办的“蒋兆和萧琼书画展”上展出。
- 1983年，《流民图》半卷原作在北京民盟主办的展览会上展出。
- 1990年，《流民图》半卷原作在中央美术学院“大师的足迹”展览上展出。
- 1991年，《流民图》半卷原作在北京炎黄艺术馆展出。
- 1994年5月10日，《流民图》半卷原作在中国美术馆“蒋兆和诞辰90周年纪念展”上展出。
- 1995年5月9日，《流民图》半卷原作在中国美术馆“纪念抗日战争胜利50周年”展览上展出。
- 1998年，蒋兆和夫人萧琼将《流民图》半卷原作及全卷底片捐献给中国美术馆。1998年2月18日，《流民图》半卷原作在中国美术馆“《流民图》捐献仪式”上展出。
- 2001年9月，《流民图》半卷原作在中国美术馆“百年中国画展”上展出。
- 2003年7月23日，中国美术馆大修重新开馆。《流民图》半卷原作长期展出至2004年9月。
- 2005年9月，《流民图》半卷原作在中国美术馆举办的“纪念反法西斯战争胜利60周年国际艺术作品展”上展出。
- 2009年，中国美术馆、蒋兆和艺术研究会等主办“民生·生民——现代中国水墨人物邀请展暨纪念蒋兆和诞辰105周年”，展出《流民图》半卷原作。
- 2010年9月1日—9月16日，文化部在中国美术馆举办的“纪念抗日战争胜利65周年美术作品展”上，展出《流民图》半卷原作。
- 2011年1月26日，中国美术馆举办“中国美术馆五十年捐赠作品大展”，展出《流民图》半卷原作。
- 2014年11月2日—11月30日，《流民图》半卷原作在中国国家博物馆“不尽丹心——蒋兆和诞辰110周年纪念特展”上展出。

捐献书

萧琼，《流民图》捐献书，《新文化史料》，1998年第5期

今天对我和我的全家来说是一个非常隆重的日子。我的心情格外激动。

我认识蒋兆和就是从认识《流民图》开始。1943年，《流民图》在沦陷区北平太庙展出时，她强烈的感染力深深打动了。从那以后这幅巨作伴着我度过了50余年的风风雨雨。《流民图》在身边时我细心照顾，远离我时日夜萦怀。此时更是难以诉说我对《流民图》是怎样一种感情。

《流民图》捐献给国家是蒋兆和的重要遗愿，也是我们全家一致的心愿。如今《流民图》受到了国家的珍视我们全家也倍感欣慰。《流民图》不仅仅是一幅艺术杰作，同时也是历史的见证。所以从《流民图》问世的第一天起，她就属于国家与人民了。

《流民图》交与中国美术馆保存，是她最好的归宿。《流民图》篇幅大，保存有一定难度。因此渴望她能得到妥善的保护。

现在我郑重地代表蒋兆和及家庭全体成员，把《流民图》捐献给我们的国家。

1998年2月18日 萧琼

附：文化部的奖状

著名中国画家蒋兆和先生的夫人萧琼先生，遵照蒋先生的医院，将其代表作巨幅画卷《流民图》捐赠给国家，并由中国美术馆永久珍藏。对于萧琼先生及其子女支持我国美术馆事业发展的热忱和爱国义举表示感谢。

特发此状，以资褒扬。

中华人民共和国文化部
一九九八年二月

奖 状

著名中国画家蒋兆和先生的夫人萧琼先生，遵照蒋先生的遗愿，将其代表作巨幅画卷《流民图》捐赠给国家，并由中国美术馆永久珍藏。对于萧琼先生及其子女支持我国美术馆事业发展的热忱和爱国义举表示感谢。

特发此状，以资褒扬。

中华人民共和国文化部
一九九八年二月



《流民图》幸存部分 Remained parts of *Refugees*

《流民图》评述摘抄

■厉南溪，寄蒋兆和，沦陷区北平，《实报》，1943年11月25日

每怀愁苦便思君，传写饥寒台笔勤，最是惊心肠欲断，千家野哭看纷纭！
闻道南游动客思，重来结想又多时；哀鸿入画心原苦，凄绝君家笔一支！

■绿萍，观蒋兆和先生画展后，沦陷区上海，《申报》，1944年8月10日第3版

《流民图》，布在中间一间屋子里，画面的内容，有老小，死伤，仰卧，横陈斜躺，哀愁悲怨，与惊慌失措，跛足断手，彷徨饥饿的状态所构成。流亡者们只是“听天由命”的神情，大致罗集在那里，全幅人物数十，横展悬张，几乎占据全陈列室的全壁，真是洋洋大观。他如题着“田园寥落干戈后，骨肉流离道路中”的四个老小不同表情的一幅，以及写河北省水灾，居民出卖自己的儿子时，母亲与孩子作悲怜生离情状的，题着“生汝如雏凤，年荒值几钱，此行须珍重，不比阿娘边”等，都是非常撩人思索和推测的画面。

一个作家，不论什么作家，他有他自己的性格、作风、意识和环境，这蒋先生在他自序里，也写得很清楚，用不着笔者辞费。但是因为绘画与文字不同，绘画的具象性比较容易了解。因此作品之是否优秀，完全以画面的内容来给予评价。画面的内容是作者心目中的物象，不是物体的本身，所以好多论者，就拿某人的作品，去衡量某人当时之意识，似乎有充分的理由。大约一个作家之作品所以被人们实爱，以其作品有着辽阔广大的人生观，能够起领导历史行动作用，或帮助推动历史向前进展为依归。

笔者并不认识蒋先生，但相信，而且深信作者一定把自己作画的周围更扩展开去，一定能够替中国人民群众写出不仅可泣而且可歌的画面，一定为中国人民呐喊他们都所感到而尚未到来的呼声与动态，而成为中国伟大的名副其实的画家。

■记者，蒋兆和之画，沦陷区上海，《杂志》，1944年8月号第13卷第5期

前年夏天，从一个朋友口中，知道了北平画家蒋兆和先生到了上海，因此特别去访问一次。

就在那次谈话中，他又告诉记者说：他这次南来，一面是来望望睽隔了六年的亲友，另一方面是来搜集画材。当时我就问他搜集什么画材，他说他预备作一幅《流民图》，把这乱离中的流民形象搬上画卷，到南方来搜集画材，就是预备完

成这一件工作。蒋先生还说明年也许还要到上海来开个展览会。至于那幅计划中的《流民图》，完工以后，可以给《杂志》发表。

去年秋间，朋友W君北游，在平与蒋先生见过面，据说《流民图》将近完成，可以由《杂志》发表，W君返沪后，就将这番话告诉记者，那时我非常兴奋。

今年夏间，知道蒋先生已来上海，便又去访问一次，知道他这次南来便是预备展览他的巨构《后流民图》和其他作品。这次展览由夏伯铭先生等主办的《集艺社》与流民习勤所举办，并得各方协助，定于八月四日起至十日，在“中国画苑”展览七天，收入是充集艺社基金和救济流民的经费，这一点更有意义。

蒋先生的画参用中西画法，善画人物，但并不画金眼睛的财神菩萨和好莱坞明星式的古装美人之类，他画的是平凡的人群，例如做工的、做小买卖的、走江湖的、平常人家的女孩子等等，所以也是我们日常所见的人群，仅仅这一点，蒋先生的画便值得另眼相看。《后流民图》原画甚长，分别摄成照片十幅。兹得蒋先生同意，由本刊单独刊载，本期先刊四幅，其余六幅当于下期刊毕，俾读者得窥全貌。

■《和平钟》杂志创刊号发表《流民图》局部所配诗文(节录田汉作《流浪三部曲》)，北平，1945年9月15日

泣别了白山黑水，走遍了黄河长江，
流浪，逃亡，逃亡，流浪，流浪到哪年？逃亡到何方？
我们的祖国已整个在动荡，我们已无处流浪，也无处逃亡。
哪里是我们的家乡？哪里有我们的爹娘？

■李隽青，何处是归宿（为《流民图》配诗），北平，《和平钟》，第1卷第2期，1945年10月15日

烽火满天照，干戈遍地布，铁蹄下性命似朝露，我们那可爱的家乡化焦土！
几嫁夫，妻被辱！几生儿，母被俘！有的是，弟哭兄，有的是，子寻父！
烽火满天照，干戈遍地布，铁蹄下断送了人生的幸福！
家财化劫灰，贼人强暴似狼虎！
流离颠沛无限苦！唉！我们是惊弓的鸟！

■叶恭綽，题蒋兆和《后流民图》，《退庵汇稿》，1946年第2辑，第161页

一拂图流民，众方苦新法。今君复为此，世氛增荡漓。生民极涂炭，地狱现一霎。亿万困倒悬，奔迸类魔魃。想象已悽痛，况乃耳目接。谁坎尸其咎，莫漫



倭同业。毒雾滋弥天，世方奖相杀。杀人称救人，如火乃益烈。修罗纷满眼，刀雨何时歇。空盼金轮降，八苦略煎涤。感君笔力好，描写具豪发。同居火宅中，幸未罹刳割。观者或克兴，自拔群昏窟。稍回利济心，拯此诸凶札。我老淹衰病，望治淚久竭。眼明书此卷，聊以当七发。

■〔日〕土方定一，后书小记，《现代美术》（日文），日本株式会社吾妻书房，1948年

它描绘并向中国人民控诉了日本侵略造成的中国人民饿死的状态。这幅《群像图》被陈列出时的震撼力，在日本近代美术史上是无与伦比的。

在《群像图》中，他的爱情圈的人物，因一个巨大的、悲剧性的意志与热情而获得了生命，这些人物在他们最终的所处之地发出了强烈的抗议。我至今难以忘记，当这些群像人物立于壁画上给人的震撼感。

■〔俄〕布拉科娃，《流民图》画家蒋兆和，列宁格勒画家出版社，1958年4月

正是他，中国人民，即使在无限悲痛中仍充满自豪感和尊严感，这样的人民才是这部作品的主角。画家把人民的心灵本身，揭示在我们面前。

他画出了人们的灾难深重，祖国的沦陷，亲人的故去，鲜血的流淌。但是，这幅作品的主调是：非同寻常的沉稳，人的一种热望，所以，这幅巨画并没有让观众产生一种悲观感，相反，却引发出汹涌的激怒，与此同时，激发人们对民族英雄的尊敬，显示对他们必胜的信心。画家的目标是：反映普通人的勇敢、坚韧以及不屈的精神力量。人类痛苦那令人震撼的场景，产生出一种不可遏制的抗击力量，在人们心中引发种种愤怒和强烈抗议。

看蒋兆和这幅画时，不动心是不可能的。神圣的激愤之声，宛如逝者无言之音，在向我们呼吁：“这不应再重演！”这位杰出的中国画家——爱国者、思想家、人道主义者——通过自己这幅作品，呼吁我们抗议战争所带来人的无谓死亡，带来的种种灾祸，激情呼吁人们热爱和平。

■〔俄〕阿·切戈达耶夫，蒋兆和，《创作杂志》（俄文），1959年第6期

这位大师的人道主义力量和细腻的现实主义艺术的典雅质朴超越了当代艺术家理解与评价所习惯的通常格局；这些素质在观众心灵中唤起了对古典大师的联想：谢洛夫或亚历山大·伊万诺夫，瓦托或伦勃朗，丢勒或列昂那多。

《流民图》，这是真正崇高的艺术创作，洋溢着深刻的戏剧性和生活真实，同时也充满真正的诗意灵感。这的确是人民在不幸与痛苦、自尊与崇高精神美中的

形象。戏剧性的紧张在这里融合在贯穿着庄严节奏的史诗形式之中。并且在这种形式的画框里表现出丰富多彩的人类感情、激动、命运，洋溢着一种争取和平、反对战争和反对压迫、反对毫无理性地毁灭美好而出色的人类生命的感情。在任何大型公共建筑物中，这种宏大的壁饰都应占有一席之地，它的热烈而积极的人道精神的感化作用是无比强烈和高贵的。

■〔俄〕恩·维诺格拉多娃，蒋兆和，苏联作家出版社，1959年

蒋兆和采用的是激情满怀的国际性语言，即艺术的语言，他走上了捍卫自己的人民的道路。

这些年代蒋兆和创作的画卷充满了真正的悲剧。画家在描写他的人民遭受的骇人听闻的考验与灾难时，表现的严正的拘谨与朴素，给予了他的作品特殊的可信性和真实性。但是画家本人对待人们的态度，具有高度的人道主义精神，充满光辉映目的高尚诗篇。

由于日本侵略者占领了他的祖国，画家这个时期的惆怅与压抑的结果，出现了他一九四三年创作的巨幅画卷，这是一幅高度2米、长度30米的宏伟的庄严檐壁。像“难民”、“国难”这些作品，由于他们的辉煌的技巧，动人心弦的精湛的艺术深度，不仅是画家自己的最佳作品，而且它们说明了新中国艺术界具有多么丰富的潜力与可能性，特别是在民族速写、国画方面。但是，蒋兆和的画在很大程度上扩大了传统艺术的界限，解决了过去从来也没有人涉及过的任务。这就是在作品中，提出崇高的全人类的目标，在那里要澄清一切烦琐嘈杂之后，才能表达出人的真实的感情——痛苦、悲伤、爱情。不留情面的真实，非同一般的大有可观和集中起来的感觉力量，浓厚的人道主义把蒋兆和的画置于世界艺术的最佳创作行列中。

■〔日〕须山计一，《抵抗的画家》（日文），日本造形社，1971年

1943年，他的代表作《流民图》完成。这是幅高七尺、长九十尺的庞大作品。画中描绘了文化人、农民、商人、劳动群众等各阶层人物。把这些遭到战火灾难到处流亡的形态，以一种宛如涛的形式表现出来。蒋兆和并没有直接见过敌人轰炸、破坏和杀戮的场面，这些形象出自间接的构思和想象，敌人也并没有出现在他的面前。但是他把战争灾难造成的使孩子们横卧街头、嗷嗷待哺，造成的一些人的伤残或被空袭震聋等等悲惨景象，活生生地用绘画表现了出来。这是他学习了第一次大战时德国女画家珂勒惠支反战作品的有力证明。



■赖少其，1981年在深圳美术馆举办的“蒋兆和萧琼书画展”上留言

苦难的中国虽已成过去，但历史的画卷却发人猛省。辛酉岁朝看蒋兆和同志流亡图有感。

■刘金涛，血泪《流民图》，《北京晚报》，1981年9月7日

一九四二年，蒋先生来到我学徒的宝华斋，叫我师傅替他买高丽纸若干张，后来我们才知道是为了画《流民图》。待《流民图》画成，他又拿到这里来托裱。这不是一幅小画，叠起来一大堆，接起来有九丈，张子华师傅也没裱过这样的大画，于是找柜台上的工人师傅张维恭商议。穷苦的张师傅看到这画，不由得触目伤情，他说：“一定要把这画裱好。”我只觉得蒋先生把咱穷人画到画上了，对这画就有一种说不出的情感。那时蒋先生天天到宝华斋来和师傅商量裱画的方法。我们裱画的屋子只有两丈多长，只好托一块，撑一块，然后往一起粘接，但不平。蒋先生说：“最好再托一层纸。”于是，我师傅又找来东街坊韵古斋、静观阁、益古斋的掌柜商量，在他们门外砖台阶上整张托裱。一天下午，我们将砖地铺上纸，画心朝下，屋案刷纸。我和师弟二人刷一张，送一张，直到很晚才糊完。我和师兄弟及师傅张维恭一夜守着这幅巨作。夜深了，巡警看我们三人宿在街上，就走来问我们是干什么的，说着说着就要踩画，我们赶紧说：“老总，你别踩画，还湿着呢。”他看了我们的“良民证”才离开。

第二天，旭日东升，将画起开，又翻过来裁，张维恭师傅爬在地上裁一段，卷一段。当时有许多行人围上来观看，有人力车夫，有卖菜的，车上的乘客也下车来观看。一个伪警官骑自行车来到这里气势汹汹地轰人，但人们还是留恋不舍，因为这画画的是他们的生活啊！

不多天后，《流民图》在太庙展出，张子华师傅去太庙协助布置展览，不料下午他急忙回来对大家说：“蒋先生的画出事了，叫日本大官用脚踩毁了……”

■王琦，蒋兆和作品全集·序，《蒋兆和作品全集》，天津人民美术出版社，1993年

大型人物画长卷《流民图》是蒋兆和一生中最主要的代表作，也是当代中国人物画的不朽之作。

这幅一百多个人物组成的群像构图，具有宏伟的史诗式的规模。作者以不寻常的艺术表现能力，揭示了中国人民在侵略战争中所遭受的灾难与不幸。这样场面宏大，由各种不同的人物和互相联系的群体组成的历史性悲剧，以其主题的深刻性、情节的真实生动和人物形象的典型化深入人心。《流民图》是蒋兆和在艺术征途上的重要里程碑，它集中地体现了作者所达到的思想艺术水平。

1956年在莫斯科举行的全苏美术家代表大会上，当苏联艺术家联盟组织委员会主席约干松在大会报告中列举到当代世界上杰出的现实主义大师的名字时，东方国家的画家只提到蒋兆和一人的名字。还有许多国际美术界人士对他的崇高评价更是不胜列举。

■刘曦林，真、善、美的长河——蒋兆和的艺术里程，《蒋兆和作品全集》，天津人民美术出版社，1993年

从《卖小吃的老人》到《流民图》，到《一篮春色卖遍人间》，在蒋兆和艺术创作盛期的水墨人物画作品中，贯穿着一条不假粉饰地揭示旧中国人民生活真相的向真精神，贯穿着为人生而艺术的善良愿望和进步思想，笼罩着哀民生之多艰的深沉的悲剧意识。而且他是那么善于抓取那些最容易打动人心题材，把母爱、童年、青春等等人世间最美好最圣洁者的毁灭揭示于世界，更进一步把国家、民族危难的悲剧凝聚为震撼人心的《流民图》巨构，表现了这位人物画大师对人民深厚的情感，以及他关注人生、关注社会、关注民族命运的博大的胸怀。早期的蒋兆和在中国人物画由脱离现实到面向现实，由脱离人民到表现人民，由古典意识、古典形态转向中国的现实意识、现代形态的大转换大变革中，自有其重要的位置。

■刘骁纯，论蒋兆和，《美术史论》，1993年第2期

只有明确了中国艺术百年变革的自身规律，作为现实主义水墨画巨匠的蒋兆和的历史地位，才可能得到较为公正的评价。

狭义的现实主义是指19世纪西方兴起的美术思潮。这种现实主义就其本性而言就是暴露的、社会批判性的。蒋兆和所延续的正是这个传统。暴露市民社会的病态是他盛期艺术的主要选材和基本主题，这使他的艺术带着深深的苦涩感和悲剧味。

蒋兆和的现实主义有他特立独行的取向。它是如泣的白描，如诉的直录，如咽的报道。他以罕见的毅力用几乎同一的语调反复讲述着社会的病态，一事又一事，一人又一人，一年又一年，库尔贝讲了一阵就干别的事去了，他却越讲越讲不完，终有一天，他想把心中还有的许许多多一块儿诉说出来，这便产生了他的重要代表作《流民图》。

蒋兆和始终不是一个革命家，但正如库尔贝所说“现实主义就其本质来说是民主的艺术”，正是由于蒋兆和对人民的苦难和不平的强烈同情，使作品在第二次世界大战的中国沦陷区必然地显示出了鲜明的民族、民主主义的政治倾向，因此

作品在展出时被迫改名为《群像图》，并于展出当天被勒令撤展。但这并不能阻止作品的轰鸣在大众心灵中的震荡。“知我者不多，爱我者尤少，识吾画者皆天下之穷人，唯我所同情者，乃道旁之饿殍。”蒋兆和这话，道出了他的艺术与劳苦大众的血肉关系。

39岁的蒋兆和为世界现实主义艺术群峰增添了一座独立的峰峦，并以一曲大型苦难交响乐迎来了他毕生探索的最高成就。虽然由于动荡沉浮现已仅存半壁残卷，人们仍有“大哉《流民图》，一首哀生赋”的惊叹。

■沈鹏，呼唤“崇高”，《人民日报》，1994年5月26日

《流民图》显示了现实主义作为一个重要的创作流派，它的最基本的内核永远常新。《流民图》从总体到局部的完整性，再现与表现的一致性，形与神诸种因素的对立统一，都在真实反映生活的前提下得到完美的体现。而做到这些，也就在实际上使作品超越时空局限，作品的震撼力量不因时过境迁而衰弱，可能从多方位发出特有的光辉，因此也可以看到，所谓艺术上的“超越”不是空洞与浮泛的表面效果，绝对地需要的是充实与深刻。

■杨克荣，1994年中国美术馆纪念蒋兆和诞辰90周年纪念展上留言

1943年我正在中国大学政经系，人民画家蒋兆和画展公开在太庙展览了这幅伟大的、艰苦的、深刻地描绘了在极其苦难当中的老百姓、祖国的人民的流离涂炭的日子！这真激动了当时广大的有思想、有意识、头脑清晰的人民，他们非常感谢人民的画家蒋先生，把那苦难时代留下了记录，好给以后年代的男女老少人民学习认识祖国那时的人民困苦的苦难历史，在那时我一看到这幅很长的画卷，我哭了！……

■马振声，大师风范——纪念蒋兆和诞辰90周年，《美术》，1994年第7期

先生去世以后，四川泸县的人民集资数十万，在风景秀丽的玉蟾山峰上，开山劈石，花费三年的时间，把《流民图》这不朽画卷，镌刻在4米高、40多米长的崖壁上，让蒋兆和先生和他的艺术与天地永存。一代宗师，杰出的现实主义艺术家蒋兆和先生，永远属于人民！

■郎绍君，蒋兆和，《中国绘画三千年》第320页，美国耶鲁大学出版社，1997年

《流民图》取材于日本侵华战争时期的中国难民生活。

如果说徐悲鸿的“写实主义”还带有浓厚的理想主义色彩，蒋兆和的“写实主义”就真正踏上了现实的土地。

■孙美兰，强国梦里的悲歌——关于《流民图》重新评价的思考，《中国画研究》总第9集，2001年

《流民图》的创作动机：“殷同曾两次提出画《流民图》的建议。”殷同是汉奸，《流民图》就被蒙上疑云，以至被指为汉奸文艺。中西美术史上许多杰作表明，旁人授意、建议、命题式策划的主旨，不能和作品的创作动机等同，对于具有独立人格、独立观念的艺术家尤其如此。米开朗琪罗授命于教皇，为美第奇堂庙、朱理二世陵墓等着手创作的一系列作品，如雕刻摩西、奴隶像，晨、夕、昼、暮四坐像，乃至天顶壁画《创世纪——创造亚当》等，完全超越了命题的局限，成为举世公认、名垂千古的经典之作，获得它独立自在的创作动机和艺术生命。敦煌壁画对宗教教义的突破，那艺术创造的辉煌和不朽，也是一样。

《流民图》，在暗无天日的沦陷区所产生的饱含生命、血泪，富于震撼力的艺术形象本身，以及它从面世开始至今半个世纪以来的社会效果，表明了画家蒋兆和的独立人格、创作动机对殷同旨意的无声叛逆，表明现实主义力量对外部制约力的突破和胜利。

因此，判断任何一件艺术作品的创作动机，当以作品本身的形象、精神内涵为基准，以艺术家前后一贯的创作思想和基本倾向为依据，并通过社会实践、社会效果最终检验。一切简单化推理、臆测性判决都终将是站不住脚的。

在近现代美术史跨入30—40年代的转折点上，当艺术观念、艺术方法的主流刚刚由批判现实主义向着新现实主义或“社会主义现实主义”启悟迈步之际，蒋兆和以他崇高的悲剧性的美学理想为支点，创造了苦难中国整整一系列悲剧人物形象的长廊，就其批判的深刻性、沉痛性来说，达到了前所未有的力度。蒋兆和作为中国水墨人物画的悲剧艺术大师，其高度的人文主义思想，深刻的现实主义精神，非凡的造型技巧，中国式写实的笔墨语言及其震撼人心的悲剧性表现力，可以说是空前的，是他于中国、于世界独一无二的、杰出的贡献。

《流民图》实质是千千万万中国劳苦大众及爱国的知识分子百年来强国梦里

的一曲悲歌。它是充满着人类尊严和崇高精神性的不朽的杰作。

■王米，高丽纸上寄真情，《中国画研究》总第9集，2001年

蒋先生是我的老师，我是他40年代的学生，他创作《流民图》的1942年我是北平艺专雕塑系二年级学生，当时我18岁。蒋先生所教的素描课是雕塑系低年级学生的基础课，每月两次。蒋先生上课来，下课走，素来语言不多，更少涉及课堂外的事。有一位系里助教宋泊先生托我代买高丽纸，说是蒋先生画画需要。宋先生今年83岁了，是蒋先生的学生也是助手，就住在蒋先生家里。就这样我和蒋先生一来二去也熟悉起来，经常到竹竿巷34号看蒋先生画画，见到过《流民图》最初的设计小稿和正在制作中的大画。《流民图》就是用高丽纸绘制而成。

国难、民仇之期，敌人疯狂肆虐之时，茫茫黑夜之中见到蒋先生反映现实题材的作品，亲切敬意自不待言，也为蒋先生的处境捏把汗。老百姓言语不慎都会带来杀身之祸，画这种画，敢说当时老师之中没谁敢想敢画。这是作为低年级学生的我，对《流民图》和蒋先生的最初印象。

1943年，蒋先生创作的《流民图》曾在太庙（今劳动人民文化宫）有过一次公开展览，这是“首展”，就在敌人的眼皮底下实现，本身就是奇迹。可是仅几个小时之后便叫日伪当局给封闭。所以，许多人并不知道这次《流民图》首展的情形。1948年我到了解放区，与华北大学美术系同志们会合，见到江丰、莫朴、彦涵等同志，谈及北平美术界情况，他们略知《流民图》，但极不清楚1943年太庙所发生的事。华北大学的师生来自五湖四海，有位来自北平的同学古号同志（不是雕塑家谷浩），是位中学教师，地下党员，他偶然机会去太庙亲眼目睹了这场具有历史意义的场面的全过程。他讲述当时情形说：正看展览，突然真枪实弹的日伪军警闯入会场，众人不知发生了什么事情惊慌离散。随之强行关闭了展览厅大门。他说从他长期地下工作的敏感性，看了所展出的画就认为不行。前后不到几分钟果然被他言中。他说我们作为有组织的党，与敌人的斗争一刻也没有停止过，但必须讲究策略，策略是对敌斗争的生命线。群众抗日情绪一触即发，是十分危险的。这种展览只能遭到敌人镇压，甚至带来更为严重的后果。

■杨明德，我所知道的蒋先生，《中国画研究》总第9集，2001年

就在这种白色恐怖中，蒋先生竟敢展出了他的《流民图》于天安门太庙。这是什么样的胆量！什么样的气魄，敢这样做！！

我是有幸被邀请的一人，谁料第二天早晨，我去参观的时候，画展已撤，两个日寇把门站岗，气势汹汹，监视来人，我不知底细，竟直奔日寇询问，被他骂我“混蛋”，挥手驱逐，还幸未被扣留送进宪兵队，使我乘兴而去兴败而返。从而知道日本人是为何害怕，为何胆战心寒，只展了一天就被封闭了。我很惭愧未看到原作，只看了一殿杉木空架子。

但展出同时，已有影印复制本印行，我在师大附中图书馆终于见到了。

在这百张联画中，他把流民的流离失所，弃家背井的种种惨状，淋漓尽致地全盘托出了。真如《正气歌》中所说的“杀身成仁，舍生取义”的气概，方孝儒所讲的“头可断，血可流，而诏不可草”的精神，直接影响了我在八年抗战中在敌后活动的勇气。

■杨力舟、王迎春，伟大的人格，永恒的艺术——缅怀导师蒋兆和先生，《中国画研究》总第9集，2001年

他该得到的荣誉没有得到，该获得的苏联美术科学院院士桂冠因为政治的原因给了别人。特别是给《流民图》所蒙着的阴影，是老人心中最难抚愈的伤痛，这些都令我们感到到凄恻，感到不公正。然而又使我们不断地在思考什么是伟大、什么是永恒？结论就是：蒋兆和先生的爱国爱民的精神是伟大的，蒋兆和的艺术是永恒的！

■刘曦林，《流民图》析，《蒋兆和论》第五章，2004年

用文字来转述绘画语言往往是蹩脚的。我只能概括地说，《流民图》以真实的画笔记录了一幕流离、饥饿、死亡的现实，那是人生的巨大灾难与不幸，那是一场生与死的搏斗，那是生不能、死无所的悲剧。而当我们看到躲避轰炸的母子群构成了全图最集中的情节时，正是赖于这情节自身有力地地点破了造成这巨大的悲剧的历史根源——战争。那么，《流民图》自身形象已经把这悲剧和造成这悲剧的根源呈现在你面前，关键是你相信不相信自己的眼睛。

正是基于《流民图》自身的形象，我确认，它的主题是反战的，而且是正在进行中的战争。一向直面人生、直录现实的画家，他直面的战争也只能是日